



SOCIÉTÉ NATIONALE DES PÉTROLES DU CONGO

B.P. 188 - Brazzaville - Tél. 81 09 84, Fax. 81 04 92 E-mail : contact@snpc-group.com
B.P. 622 - Pointe Noire (Direction Générale) - Tél. 94 87 46, Fax. 94 92 24 - 94 87 49
B.P. 622 - Pointe Noire (Direction Déléguée Technique) - Tél. 94 87 46, Fax. 94 87 63
E-mail : contact.pn@snpc-group.com

COPIE NON NEGOCIABLE

N°UIN GMCPO140117053

CONNAISSEMENT - BILL OF LADING

Il a été chargé en bon état de conditionnement
apparent par la société **TOTAL E&P CONGO**
Shipped in apparent good order and condition
by Societe **TOTAL E&P CONGO**

pour le compte de **SNPC**

sur le s.t./m.t.
on board of s.t./m.t.

MT GENMAR SPARTIATE

Battant pavillon
under flag

MARSHALL ISLAND

actuellement **DJENO**
now lying off

sous le commandement de **CAPT. ARUN**
where of the Master is

les quantités ci-dessous déclarées de produits bruts
a quantity of crude oil in bulk as shown below

pour les transporter et les livrer (dans le même état de conditionnement)
to be delivered (in the like good order and condition)

au port de **PHILADELPHIA**
at the port of

à l'ordre de **BNP PARIBAS, PARIS**
unto the order of

en conformité avec les stipulations de la charte-partie du bateau en date du
in accordance with the conditions laid down in the ship's Charter party dated

' 3° LOT ' CLEAN ON BOARD PAYABLE AS PER CHARTER PARTY

QUALITE / QUALITY	Volumes (m3) 15°C	Volumes en US Barrels 60 F	Poids dans l'air en tonnes métriques	Poids en long tons
NKOSSA BLEND	Volumes (cub.m.) 15°C	Volumes in US Barrels 60 F	Weight in aero in metric tons	Weight in long tons
NET	12013.000	75600.000	9743.000	9589.000
B.S.W	0.000	0.000	0.000	0.000
TOTAL	12013.000	75600.000	9743.000	9589.000
Densité rel. dans le vide Relative density in vacuum	0.8121	Densité rel. dans l'air Relative density in air	0.8110	API 60°F
				42.6600

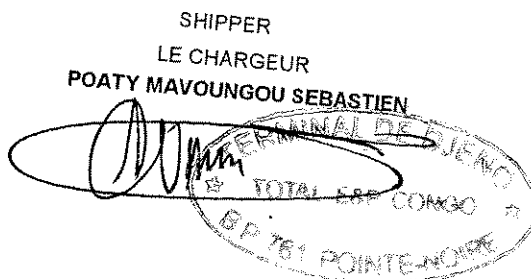
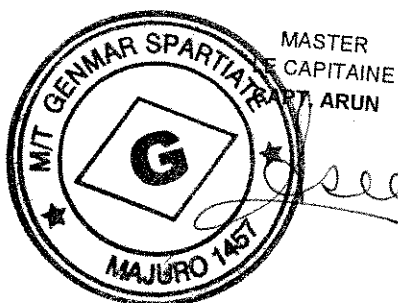
TABLES ASTM D 1250 80

Les renseignements relatifs à la provenance et à la qualité ont été fournis par le chargeur. En foi de quoi, le Commandant
du navire a signé trois connaissements de même teneur et de même date, l'un étant accompli, les autres de nulle valeur.
(Conversion température de référence à 15° C).

Origin and quantity as furnished by shipper.

In witness where of the Master of the said ship has affirmed to three to Bills Loading all of this tenor and date, one of
which being accomplished, the others to stand void.

Fait à Djeno le 17/01/2005



CONNAISSEMENT - BILL OF LADING

Il a été chargé en bon état de conditionnement
apparent par la société **TOTAL E&P CONGO**
Shipped in apparent good order and condition
by Societe **TOTAL E&P CONGO**

pour le compte de **REPUBLIQUE DU CONGO**

sur le s.t./m.t.
on board of s.t./m.t.

MT GENMAR SPARTIATE

Battant pavillon
under flag

MARSHALL ISLAND

actuellement **DJENO**
now lying off

sous le commandement de **CAPT. ARUN**
where of the Master is

les quantités ci-dessous déclarées de produits bruts
a quantity of crude oil in bulk as shown below

pour les transporter et les livrer (dans le même état de conditionnement)
to be delivered (in the like good order and condition)

au port de **PHILADELPHIA**
at the port of

à l'ordre de **BNP PARIBAS, PARIS**
unto the order of

en conformité avec les stipulations de la charte-partie du bateau en date du
in accordance with the conditions laid down in the ship's Charter party dated

' 4° LOT ' CLEAN ON BOARD PAYABLE AS PER CHARTER PARTY

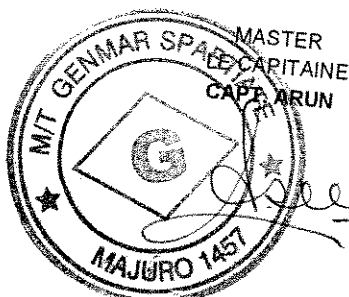
QUALITE / QUALITY	Volumes (m3) 15°C	Volumes en US Barrels 60 F	Poids dans l'air en tonnes métriques	Poids en long tons
NKOSSA BLEND	Volumes (cub.m.) 15°C	Volumes in US Barrels 60 F	Weight in aero in metric tons	Weight in long tons
NET	146853.000	924147.916	119098.532	117216.514
B.S.W	0.000	0.000	0.000	0.000
TOTAL	146853.000	924147.916	119098.532	117216.514
Densité rel. dans le vide Relative density in vacuum	0.8121	Densité rel. dans l'air Relative density in air	0.8110	API 60°F
				42.6600

TABLES ASTM D 1250 80

Les renseignements relatifs à la provenance et à la qualité ont été fournis par le chargeur. En foi de quoi, le Commandant du navire a signé trois connaissements de même teneur et de même date, l'un étant accompli, les autres de nulle valeur.
(Conversion température de référence à 15° C).

Origin and quantity as furnished by shipper.
In witness where of the Master of the said ship has affirmed to three to Bills Loading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the others to stand void.

Fait à Djeno le 17/01/2005



SHIPPER
LE CHARGEUR
POATY MAVOUNGOU SEBASTIEN

